

36

Genevra de Martinez

4

AÑO XXIII.

N.º 266.

# SALUD Y VIDA



Organo oficial de la Alianza Cristiana  
y Misionera.

---

Temuco (Chile), 10 de Enero de 1936.

---

1936

.....?

## Impotencia e Ignorancia.

«EL HOMBRE NO ES SEÑOR DE SU  
CAMINO, NI DEL HOMBRE QUE CA-  
MINA ES ORDENAR SUS PASOS».

*Jeremías 10:23.*

## Poder y Sabiduría.

«ENCOMIENDA A JEHOVÁ TU CAMINO  
Y ESPERA EN ÉL; Y ÉL HARÁ».

*Salmo 37:5.*

«RECONÓCELO EN TODOS TUS CAMI-  
NOS, Y ÉL ENDEREZARÀ TUS VERE-  
DAS».

*Proverbios 3:6.*





# EDITORIAL



## AÑO NUEVO

«SI ALGUNO ESTÁ EN CRISTO, NUEVA CRIATURA ES, LAS COSAS VIEJAS PASARON, HE AQUÍ TODAS SON HECHAS NUEVAS». — 2 Cor. 5:17. —

**H**ASTA aquí Dios nos ha ayudado... El año viejo se fué y ahora estamos en un nuevo año, sin saber cuantas tribulaciones y cuantas bendiciones nos traerá; pero una cosa sabemos positivamente, y es que todas las cosas cooperan al bien de los que aman a Dios. El omnipotente Dios ha dicho: «Nunca te dejaré, ni te desampararé. De manera que podemos decir con fiadamente, el Señor es mi ayudador, no temeré: ¿qué podrá hacerme el hombre?»

Año nuevo, vida nueva: tales propósitos estamos acostumbrados a oír de año en año; pero si no hemos hecho votos de consagrar nuestra vida y ser al Señor, no notaremos verdadera vida nueva. Nadie puede cambiarse a sí mismo, siendo que todo ser humano es radicalmente malo. Se entiende que la persona que desea un cambio en su ser, es necesario que intervenga una potencia superior a la humana y efectúe tal cambio. El único ser en el universo capaz de cambiarnos del todo es el trino Dios, y este maravilloso cambio ha sido llamado la «re-creación» o «nuevo nacimiento». La misma mano creadora que hizo el mundo, puede cambiar el corazón de la humanidad, tal como lo expresa el profeta: «Os daré corazón nuevo y pondré espíritu nuevo dentro de vosotros; y quitaré de vuestra carne el corazón de piedra y os daré corazón de carne, y pondré dentro de vosotros mi espíritu, y haré que andéis en mis mandamientos, y guardéis mis derechos, y los pongáis por obra».

En cuanto al cambio de la persona, sea quien fuere, esto radica en su disposición. No estar dispuesto a hacer el bien, o a ser un hijo de Dios, o a someterse a la justicia de Jesucristo... esta indisposición constituye la

gran dificultad. Es la misma disposición que requiere cambio y, sin embargo, esta misma disposición está opuesta a tal cambio. Y tal hecho en el mismo ser nuestro prueba sin contradicción que nadie es capaz de cambiarse a sí mismo. El avaro siempre es avariento y acapara y guarda cuanto dinero puede, no teniendo ninguna disposición hacia la generosidad. Una mera reforma o mejora no penetra hasta el fondo; hay personas que se han acostumbrado a cometer ciertos pecados y habiendo abandonado esos pecados se creen mucho mejores, y talvez así parece a la simple vista de los hombres, pero es necesario que mientras tanto el Espíritu Santo de Dios no haya hecho su obra en el hombre, podemos únicamente confiar en las promesas de aquel que dijo: «Todo lo que pidieres al Padre en mi nombre, esto haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo».

Al decir «año nuevo», debemos desear realmente una vida nueva y para esto se requiere el nacimiento de arriba. Al comenzar el nuevo año debemos preguntarnos a nosotros mismos: ¿Estamos dispuestos a obedecer los mandatos de Dios? Ojalá digamos «amén, así sea, con la ayuda del Espíritu Santo».

El deseo para los lectores de este breve artículo, es que en el curso de este año andéis en novedad de vida y que os entreguéis incondicionalmente al Salvador. El tiempo corre velozmente y las oportunidades se van; es necesario que aceptéis por la fe en Jesucristo la salvación, el perdón, la vida eterna. «El que quiera, tome del agua de la vida de balde». Arregle su vida definitivamente en la presencia de Dios, pues este es el gran asunto de suprema importancia. Ojalá lo haga hoy mismo.

M. G. A.

## LOS DOS ADANES

Dr. A. B. SIMPSON.

**L**AS bendiciones del justificado por la fe en Cristo están enumeradas en el capítulo cinco de Romanos y con tal catálogo de cosas gloriosas el apóstol finalmente hace un resumen del capítulo por medio de un magnífico contraste entre Adán y Cristo, la caída del hombre por medio del primero y su redención por el segundo Adán.

El nos da los puntos en que están de acuerdo. En ambos casos las consecuencias vinieron por un solo individuo. Nuestra ruina proviene de Adán; nuestra redención es por medio de Cristo. Además, en ambos casos, las consecuencias resultan de un solo acto. Por un acto de desobediencia arruinó Adán a su posteridad, y por un acto de propiciación redimió Cristo a los suyos. También, en ambos casos, los actos del individuo descienden a su posteridad. Adán naufragó a toda la raza por su desobediencia; Cristo salva a su simiente espiritual por su propiciación, comprobando la verdad del verso que dice: «Como en Adán todos mueren, así también en Cristo todos serán edificados».

Hay dos generaciones en el mundo: la raza de Adán y la raza de Cristo; todos pertenecemos a una u otra de ellas. Hemos recibido nuestra vida natural de Adán, pero si hemos nacido de arriba, somos de la simiente de Cristo y participamos de su obediencia y vida.

Luego el apóstol contrasta estas dos cabezas de la humanidad. Una ha traído herencia de pecado, la otra ha traído justicia divina. «Porque como por la desobediencia de un hombre los muchos fueron constituidos pecadores, así por la obediencia de uno los muchos serán constituidos justos».

Uno nos ha traído condenación; el otro nos ha traído la justificación. «De la manera que por un delito vino la culpa a todos los hombres para condenación, así por una justicia vino la gracia a todos los hombres para justificación de vida».

Uno nos trajo la muerte; el otro trae la vida. «Porque, si por un delito reinó la muerte por uno, mucho más reinarán en vida por un Jesucristo los que reciben la abundancia de la gracia, y del don de la justicia».

Las consecuencias de la redención de Cristo son mucho más grandes que las consecuencias del pecado y caída de Adán, porque «cuando el pecado creció, sobrepujo la gracia; para que, de la manera que el pecado reinó para muerte, así también la gracia reine por la justicia para vida eterna por Jesucristo Señor nuestro». Esto es verdad por el hecho que la redención de Cristo elevó a la humanidad a mucho mayor altura que Adán jamás habría podido hacerle para la mayoría de su posteridad. Cristo no vino para restaurar al salvado a una pureza Adánica o a un Paraíso Edénico. La santidad que participa o comunica Jesús es infinitamente más alta que la que conoció Adán, porque la que da Jesús nos hace participantes de la divina naturaleza, de modo que la gloria a la cual nos eleva Jesús es infinitamente mayor que la del Paraíso restaurado. Un solo hombre redimido en la gloria de los siglos venideros será superior que lo que toda la raza humana podría haber sido en la vida Adánica, e indudablemente el número de los redimidos será mayor que los que se han o serán perdidos. Sin duda alguna vendrá el día cuando serán colonizados los millares de estrellas que llenan las inmensidades del espacio y serán gobernadas por hombres redimidos, y todo el universo será un monumento a lo grandioso de la redención de Cristo.

En un sentido más individual es también verdad que la gracia sobreabunda sobre el pecado en cada vida que es completamente rendida a Cristo. Es el placer de Dios tomar a los hombres más perdidos y hacer de ellos los más gloriosos recuerdos de su amor y poder redentor. A El le agrada tomar a las víctimas del odio de Satanás, a las vidas que han sido ejemplos del terrible poder destructor de Satanás y usarlas para ilustrar e iluminar las posibilidades de la divina misericordia y las nuevas creaciones del Espíritu Santo. Le deleita a Dios tomar las peores cosas de nuestras propias vidas, las más difíciles, las más hostiles a El y transformarlas de tal modo que seamos todo lo contrario de lo que éramos antes. Los espíritus más tempestuosos y altivos son tornados en espíritus dulces; las personas más llenas de dudas y

temores son transformadas en personajes de poderosa fe; y los corazones llenos de odio y egoísmo son vaciados y llenados del amor divino. Así, Boanerges llega a ser Juan, Jacob llega a ser Israel y Simón hijo de Jonás llega a ser el humilde y glorioso apóstol más tarde crucificado con la cabeza hacia abajo.

La gracia de Dios es capaz para hacer frente a los temperamentos más destemplados, a las circunstancias más desfavorables, y su gloria es transformar en bendición la maldición y mostrar a los hombres y ángeles en los siglos venideros que «cuando el pecado creció (o abundó), sobrepujó la gracia».

## SECCION APOLOGÉTICA

### Por qué debemos vivir vidas santas.

**E**L último tema que estudiamos en esta Sección fué: «Por qué debemos separarnos del mundo». Nuestro presente tema está muy relacionado con el último. La separación del mundo y de lo de él es sólo un lado del asunto, podemos decir que es el lado negativo y que la vida santa es el lado positivo. Hay cristianos que han cumplido con lo negativo, separándose del mundo, pero no han cumplido debidamente con el lado positivo, no viven vidas santas. Y ¿por qué llevar una vida santa? Veamos:

*Para demostrar lo que el Evangelio hace, pues somos ejemplos, muestras, letras escritas, para que todos vean.*

**M**AL podríamos hablar a la gente sobre las bondades del Evangelio si nuestra propia vida no manifiesta dichas bondades ¿Cómo podría un vicioso hablar contra los vicios? Sería un absurdo. Dios no sólo desea levantarnos del barro del pecado, sino también desea quitar la inmundicia que haya en nosotros. Y por esto es que leemos: «El Evangelio es *potencia de Dios* para salud (completa salvación) a todos los que le creen». Y con este fin El ha hecho toda clase de provisión para limpiarnos y santificarnos. En sentido teórico, ya somos santos, es ser santo experimentalmente también. Dios quiere que seamos muestras al mundo de su poder y gracia. ¿Lo somos?

*Para ser semejantes a Cristo.*

**E**L anhelo del apóstol Pablo era que seamos «imitadores de él, como él lo era de Cristo». Y el apóstol Pedro expresó el mis-

mo sentimiento en 1 Pedro 2:21-25. Y este es precisamente el significado de la palabra «cristiano». De toda la historia se destaca la figura imponente de Cristo; nunca ha habido uno como El en pureza, santidad, amor, compasión, benevolencia. Y El se entregó a sí mismo a la muerte por sus enemigos; los mismos a quienes El había venido a salvar lo crucificaron. Pero a pesar de esto El los amó, y aun a sus más temibles enemigos, si se arrepienten y ponen su confianza en El, los salva. ¿Hay bondad igual a esto? Y ¿quien no desea ser semejante a un personaje como El? Cada niño tiene su modelo a quien desea asemejar su vida y en sus sueños lo visualiza. Quizás cada ser humano tenga su modelo. Y ¿qué mejor modelo puede haber que Cristo, quien nos amó y se entregó a sí mismo por nosotros? Además, El dijo que «si El fuera levantado (primera-mente en la cruz y después en la vida de los suyos) atraerá a todos los hombres a sí». ¡Que El sea, entonces, el modelo de nuestra vida!

*La santidad nos hace aptos para el servicio del Señor.*

**B**IEN dicen algunos cuando se les habla de la salvación: «Médico, sánate a ti mismo». Ninguna persona que no prosiga adelante, hacia la vida de santidad, es apta para servir al Señor en la gloriosa tarea de traer almas a Cristo. Lamentable es que con muchos sus hechos hablan más fuerte que las palabras. Pero la persona en quien se ve la presencia de Cristo, sus palabras tienen efecto, peso, como se dice corrientemente. En el servicio de Cristo no cabe el lema tan común en el mundo: «Haz lo que digo, y no lo que hago». Tenemos que vivir la vida que

predicamos o nos inutilizaremos a nosotros mismos.

*Por medio de la santidad podemos llevar fruto en nuestra vida para la gloria de Dios, porque así nos ponemos en íntimo contacto con «la vida», Cristo mismo.*

**NOTABLES** son los pasajes de Juan 15:8, 16 y Gálatas 5:22,23. Es cuando los frutos del Espíritu Divino son manifiestos en nuestra vida que podemos servir a nuestro día y generación. Y esos frutos mencionados en Gálatas 5:22,23 son deliciosos y agradan a Dios en gran manera.

Cuadro conmovedor es el que encontramos en Génesis 3:8,9. Dios paseándose en el huerto que El había hecho para el deleite de los seres creados por El y, no encontrándolos como de costumbre, los llamaba: ¿donde estás tú? Y de la misma manera El nos llama a nosotros: ¿Donde estás tú? Solemos aplicar esta pregunta a los inconversos, pero también tiene su aplicación a nosotros que ya somos salvos. Dios nos pregunta por los frutos que deben haber en nuestro huerto particular, en nuestra vida íntima. El se pasea debajo del árbol de nuestra vida espiritual, deseando encontrar los frutos de su Espíritu, evidencias de su obra en y por nosotros. ¿Los encuentra? ¿Se goza Dios al contemplar la vida tuya, amado lector?

*Debemos llevar vidas santas para estar listos para la venida de Cristo.*

**HERMOSO** es el pasaje que encontramos en 1 Juan 3:1,2. Ya somos hijos de Dios, pero ¿el mundo puede verlo? No es suficiente gozarse en esto ahora, hay que ir a lo práctico, ¿estamos en condiciones de darle la bienvenida a El, a quien esperamos de un momento a otro? Nuestra vida, ¿tiene arrugas o manchas? «El que tiene esta esperanza en sí (de ver y ser semejante a Cristo) se purifica como El es limpio». Postrémonos delante de El en oración, abramos nuestras vidas ante la luz de su Santa Palabra, rindámonos a la obra de su Espíritu, para que no seamos avergonzados delante de El en su venida. Tenga presente, amado lector, que cuando venga Cristo El principiará con nosotros el juicio de la casa de Dios. Pasará revista de nosotros, tal como vemos en 1 Corintios 3:11-15 y 2 Corintios 5:10. Su

ojo no pasará por alto ningún defecto o mal uso de los talentos a nosotros confiados. No deje para última hora la preparación de sus asuntos, lector; prepárese ahora mismo para encontrarse con El.

*Dios exige la santidad.*

«**SIN** la santidad nadie verá a Dios». Solemnes son estas palabras y son pronunciadas por El mismo. Ellas no dejan lugar a dudas. El es santo y exige la santidad de todos los que se acercan a El. Para tener una entrevista con cualquier personaje del mundo es necesario reunir ciertos requisitos, y ¿cuanto más tratándose de Dios, el Ser Supremo, el Sumo Santo? Y cuando se toma en cuenta que la única alternativa es o estar en presencia de Dios o estar eternamente en presencia de Satanás, entonces vemos la gravedad del caso. ¿Donde pasará usted la eternidad? «Sed santos, pues yo soy santo», dijo Dios, y además exhorta: «Aparéjate a venir al encuentro de tu Dios... seguid, (o buscad) la paz con todos, y la santidad, sin la cual nadie verá a Dios».

Quizás el lector preguntará: «¿Cómo alcanzaré la santidad?» En primer lugar, usted tiene que reconocer su pecado, confesarlo a Dios y abandonarlo. En seguida, usted tiene que aceptar a Cristo como su propio y personal Salvador y su obra en la cruz del Calvario como hecha por usted y en expiación de sus pecados. Así colocará usted el fundamento de la santidad. Luego, usted tiene que rendirse absoluta e incondicionalmente al Señor, pedir de El su Santo Espíritu, recibirle por la fe y de allí en adelante someterse a su dirección día tras día, dejando lo que El diga que debe ser dejado y haciendo lo que El diga que debe hacerse. Siguiendo en ese camino se encontrará usted con Cristo en su venida y será arrebatado a su presencia.

### **Dones perfectos.**

«Toda buena dádiva y don perfecto viene de lo alto». Cuatro dones perfectos de Dios.

1. — El don de su Hijo para ser nuestro Salvador.
2. — El don de su Palabra para hacer al Salvador conocido a nosotros.
3. — El don de su Espíritu para guiarnos al Salvador.
4. — El don de su día para hacernos recordar al Salvador.

Dr. MARSH.

## MALES MORALES Y FISICOS

Rev. F. H. Rossiter.

**A** MENUDO se hace la pregunta: ¿Si Dios es infinitamente bueno y poderoso, porque permite tantos males en el mundo? El argumento es que si El no puede impedirlo, entonces El no es Todopoderoso; y si El no quiere impedirlo, entonces no es infinitamente bueno. Y así siguen en los argumentos.

Nuestra contestación a esto sería: Dios no es solamente infinitamente bueno y Todopoderoso, sino también es todo-sabio. Siendo que El es siempre impulsado por estos tres atributos, concluimos que El no impide la existencia de males en el mundo, o no lo ha hecho hasta ahora (aunque lo hará finalmente), porque en líneas generales, no es sabio hacerlo. Esta contestación es suficiente para contestar cualquier corazón sincero que cree en la Biblia como la verdadera revelación de Dios. «Veló por tanto Jehová sobre el mal, y trájolo sobre nosotros; porque justo es Jehová nuestro Dios en todas sus obras que hizo, porque no obedecemos a su voz». (Daniel 9:14).

En nuestra finita y limitada capacidad y conocimiento no debemos atribuir o acusar a Dios de necesidad solamente porque no podemos ver y comprender su completo y perfecto plan para sus criaturas. «No te des prisa con tu boca, ni tu corazón se apresure a proferir palabra delante de Dios; porque Dios está en el cielo, y tú sobre la tierra: por tanto, sean pocas tus palabras». Eccles. 5:2. — «Más antes, oh hombre, ¿quién eres tú, para que alterques con Dios? Dirá el vaso de barro al que le labró: ¿Por qué me has hecho tal?» (Romanos 9:20).

### La ley de pecado y muerte

**M**UCHO de las enfermedades, las tristezas y sufrimientos existentes en el mundo, son directamente atribuibles a los pecados de los hombres. ¿Es correcto echar la culpa a Dios por la existencia de niños enfermizos que son el fruto de la vida inmoral de sus padres? La «ley de pecado y muerte» es tan inexorable como la ley de la gravitación. Si un hombre deliberadamente se lanza a un precipicio, ¿debe reclamar contra la ley de gravitación si sufre como resultado de su cai-

da? Si un hombre colocara su mano en el fuego ¿debe de quejarse si se quema? «No os engaños: Dios no puede ser burlado: que todo lo que el hombre sembrare, eso también segará».

Además, a menudo sucede que Dios trae el bien del aparente mal. Muchos hombres malos han sido llevados al arrepentimiento y una vida nueva por la pérdida de sus bienes terrenales. Despojados de las cosas materiales han empezado por primera vez a pensar en la incertidumbre de la prosperidad terrenal, las riquezas, honores y de poner su completa confianza en Dios. A menudo grandes pecadores han sido traídos a Dios por medio de sufrimientos físicos. Cualquier privación, sufrimiento o pérdida que lleva al hombre a Dios y a la eterna felicidad del cielo no puede ser propiamente llamado un mal. «Antes que fuera yo humillado, descarriado andaba; mas ahora guardo tu palabra. Bueno eres tú, y bienhechor: Enséñame tus estatutos. Contra mí forjaron mentira los soberbios: Mas yo guardaré de todo corazón tus mandamientos. Engrasóse el corazón de ellos como sebo; Mas yo en tu ley me he deleitado. Bueno me es haber sido humillado, para que aprenda tus estatutos». (Salmo 119: 67-71).

### El día venidero de ajustes

**H**AY algunos que alegan que los inocentes sufren tanto. Pero esto se puede esperar en un mundo de pecado y egoísmo. Si reinara en los corazones de los hombres el amor puro y abnegado, como Dios deseaba, entonces tendríamos el cielo en la tierra. La Biblia enseña que la vida presente no es el fin de todo; viene un día de ajustes, un día de recompensas y de castigos. Vivía una vez un fiel siervo de Dios en una hijuela, y tenía por vecino a un ateo. Un día el agricultor ateo habló en forma insultante a Dios, y llamó la atención a las pobres siembras del Cristiano, mientras él tenía excelentes siembras. El cristiano dijo: «vecino, acuérdate que Dios Todopoderoso no arregla todas sus cuentas en Octubre». «Porque tuve envidia de los insensatos, viendo la prosperidad de los impíos. Porque no hay ataduras para su muerte; antes su fortaleza está entera. No están

ellos en el trabajo humano; ni son azotados con *los otros* hombres. Por tanto soberbia los corona: cúbrense de vestido de violencia. Sus ojos están salidos de gruesos: Logran con creces los antojos del corazón. Pensaré pues para saber esto: Es a mis ojos *duro* trabajo. Hasta que venido al santuario de Dios, entenderé lo postremería de ellos.» (Salmo 73: 3-7, 16, 17).

### Escogimientos malos del hombre

**O**TRO factor que entra en el misterio del sufrimiento humano es el libre albedrío. Dios nos hizo libres porque El desea ser servido libremente por sus criaturas. Somos, pues, libres para escoger el bien o el mal. Indudablemente es un mal menor escoger mal que haber sido creado una mera máquina sin el poder de escogimiento. ¿Puede culparse justicieramente a Dios si nosotros escogemos lo malo con sus funestas consecuencias aquí y en la eternidad? Dios dice a nosotros como dijo a Israel siglos atrás, en Deut. 30:19; «A los cielos y la tierra llamo por testigos hoy contra vosotros, que os he puesto delante la vida y la muerte, la bendición y la maldición: escoge, pues, la vida, porque vivas tu y tu simiente.»

También debemos tomar en cuenta los justos juicios de Dios sobre naciones impías. Las naciones como tales, son juzgadas según sus pecados nacionales; y cuando llegan a ser impías y desafiantes de Dios, entonces El permite la guerra, la pestilencia, el hambre y hasta las calamidades físicas como juicios por sus pecados. Y si no se arrepienten, entonces El las arroja a un lado y levanta a otras naciones para reemplazarlas. La historia de naciones pasadas da evidencia de este principio Divino. En estas visitaciones de juicio, a menudo sufren los inocentes con los culpables; pero siendo que el Juez de toda la tierra siempre obra en justicia, los que sufren aquí por amor a la justicia serán ampliamente recompensados en el mundo venidero. Esto vemos de pasajes como Isaías 13:11; 26:21: «Y visitaré la maldad sobre el mundo, y sobre los impíos su iniquidad; y haré que cese la arrogancia de los soberbios, y abatiré la altivez de los fuertes.» «Porque he aquí que Jehová sale de su lugar, para visitar la maldad del morador de la tierra contra él; y la tierra descubrirá sus sangres, y no más encubrirá sus muertos.» Y Deut. 32:4. «*El es la Roca*, cuya obra es perfecta, porque todos

sus caminos son rectitud: Dios de verdad, y ninguna iniquidad en él: Es justo y recto.»

Además, leemos que «porque no se ejecuta luego sentencia sobre la mala obra, el corazón de los hijos de los hombres está en ellos lleno para hacer mal. («Ecl. 8:11:»). Por esto» aumenta la intranquilidad en el mundo; y en vez de que la paciencia y longanimidad de Dios llevara a los hombres al arrepentimiento, ellos se embravecen más y más en el vicio y maldad. No hay ninguna disculpa para una vida de maldad, porque Dios ha hecho amplia provisión para librar del poder y del amor del pecado en la persona de su Hijo, Jesucristo y por su muerte en la cruz. Los hombres practican la maldad, porque quieren hacerlo, y no porque no haya otra alternativa.

El juicio se acerca. Pero Dios, en perfecta justicia y gracia, tomará en cuenta en dicho juicio cada factor que pudiera atenuar los pecados de los hombres, tales como, el ejemplo de padres malos, nacimiento en los bajos fondos, tendencias heredadas hacia el mal, falta de educación religiosa y temperamento. La experiencia ha manifestado que no siempre es apreciada la virtud en el mundo, porque a menudo ello se pasea en harapos y pobreza, mientras el vicio se pasea en lujoso vehículo. Por esto la necesidad de futuras recompensas y castigos cuando todas las desigualdades serán ajustadas, y Dios será vindicado como santo, justo y bueno. «Porque el siervo que entendió la voluntad de su señor, y no se apercibió, ni hizo conforme a su voluntad, será azotado mucho. Mal el que no entendió e hizo cosas dignas de azotes, será azotado poco; porque a cualquiera que fué dado mucho, mucho será vuelto a demandar de él; y al que encomendaron mucho, más le será pedido.» «Porque Dios traerá toda obra a juicio, el cual se hará sobre toda cosa oculta, buena o mala.» «Así que, no juzguéis nada antes de tiempo, hasta que venga el Señor, el cual también aclarará lo oculto de las tinieblas, y manifestará los intentos de los corazones: y entonces cada uno tendrá de Dios la alabanza.» (Lucas 12:47,48; Eccles. 12:14; 1 Corintios 4:5.)

### El remedio para el mal

**D**EBEMOS, en el último análisis, reconocer la existencia del mal en el mundo como un gran misterio, pero su presencia no es ningún reproche sobre la sabiduría o amor

del Creador, sino sobre los pecados de los hombres. El gran remedio para todos los males se halla en la propiciación en Cristo en la Cruz, y los que le aceptan aquí como Salvador, y rinden sus vidas a El, escapan muchas de las consecuencias del mal en la tierra y están seguros del descanso y felicidad del cielo al final de su carrera. «Porque no envió Dios a su Hijo al mundo para que condene al mundo, mas para que el mundo sea salvo por él. El que en él cree, no es condenado; mas el que no cree, ya es condenado, porque no creyó en el nombre del unigénito Hijo de Dios. Y esta es la condenación: porque la luz vino al mundo, y los hombres amaron más las tinieblas que la luz; porque sus obras eran malas. Porque todo aquel que hace lo malo, aborrece la luz y no viene a la luz, porque sus obras no sean redarguidas. Mas el que obra verdad, viene a la luz, para que sus obras sean manifestadas que son hechas en Dios.» (Juan 3:17-21).

### Un notable artículo

Publicaremos en el próximo número de «Salud y Vida», intitulado:

## “¿De donde vino Dios?”

Escrito por el Dr. W. B. Hinson.

Ud. debe ayudar a la distribución de este artículo, pidiendo anticipadamente una buena cantidad de números sueltos para repartirlos entre sus amigos. Así podrá usted ayudarlos a conocer al Señor y a conducirlos a la vida cristiana.

*Pida los ejemplares que desee antes del 25 de Enero.*

LA ADMINISTRACIÓN.

## OJEADAS PROFÉTICAS

**H**AY muchas personas que acarician la idea de que ya hemos pasado lo peor de las actuales dificultades que hay en el mundo y que ahora entraremos por un nuevo camino, en el cual habrá fraternidad entre los hombres y naciones y bienestar para todos. Pero para creer esto hay que cerrar los ojos obstinadamente a muchas pruebas que indican lo contrario y a las profecías bíblicas que también indican que las cosas irán de mal en peor, que los hombres seguirán engañados y engañando. Después de estudiar las profecías bíblicas y de contemplar los movimientos que hay en el mundo, nos hemos convencido de que el mundo está por entrar en la peor época de su historia, y esto en todo sentido y fase de la vida.

### En el sentido bélico.

para evitar una nueva conflagración. Están frescos en la memoria los recuerdos del último holocausto y pretenden impedir el advenimiento de otro, pero nosotros que oímos sus palabras, vemos sus hechos y los de las naciones que representan, entendemos que sólo están jugando para ganar tiempo y pre-

Son patéticos los esfuerzos que hacen los estadistas del mundo

parar así a sus naciones para el gigantesco conflicto que se avecina. Nunca ha habido tantos hombres sobre las armas, jamás han existido escuadras tan potentes, ni escuadri-llas de aviones de toda clase, ni las enormes cantidades de gases venenosos, ni jamás han subido a tan fantásticas sumas los presupuestos de guerra. Y todo esto no puede ser para la paz, sino para la matanza. Un hombre notable, el General Hertzog, Primer Ministro de la Unión de Sud-Africa, dijo pocas semanas atrás: «La disputa italo-etiope no puede ser considerada como un mero incidente. Hay un nuevo espíritu en el mundo hoy día. Yo creo que el mundo está entrando en un período largo y calculando por lo ya sucedido, uno de los periodos más crueles y sangrientos que jamás haya conocido». Nosotros, los cristianos, sabemos que el mundo se precipita adelante, al periodo llamado la Gran Tribulación, tal como lo dijo el Señor Jesús: «Habrá entonces grande aflicción, cual no fué desde el principio del mundo hasta ahora». (Mateo 24:21).

### En el sentido económico.

pretendido resurgimiento y mejoría en las De todas partes del mundo llegan noticias que hablan sobre el

condiciones. Pero, ¿hay verdadera mejoría en las condiciones? Un análisis de las industrias que demuestran más auge indica que son de elementos usados en la preparación de las naciones para la guerra. Por supuesto, estas actividades causan cierta reacción favorable en otras ramas de las industrias, pero si no fuera por el temor que poseen las naciones a una terrible guerra, no habrían tales actividades como ser la construcción de artillería de toda clase, buques de guerra, aviones y municiones, y estas y las demás industrias estarían prácticamente al mismo nivel como en el tiempo de la llamada crisis económica. Pero para hacer frente a estas preparaciones bélicas las naciones se endeudan y en toda la historia del mundo jamás ha habido tan enormes deudas nacionales. De alguna parte tendrán que sacar sus fondos y, tal como dice la Revista «Prophecy», «las dificultades económicas de Japón, Italia, Rusia y Alemania (y otras grandes naciones también) hace inevitable que correrán ríos de sangre antes que adquieran los recursos necesarios». No es muy halagador el cuadro que se presenta en este sentido.

### En el sentido moral.

Parece un absurdo hablar de moralidad hoy día, porque es el elemento que menos se encuentra en todas las esferas de la vida. Desde los más altos jefes de los gobiernos, hasta sus últimos súbditos, con raras excepciones, se van hundiendo en la inmoralidad. Los gobiernos señalan el camino y muchos de ellos dicen con toda franqueza y frialdad que no pagarán lo que deben. ¿Qué se puede esperar de sus súbditos? Así enseñados por sus jefes, no es de esperar que pagarán sus obligaciones. El apóstol Santiago predijo esta situación en su epístola, capítulo cinco, versos uno al ocho, donde los salarios son retenidos injustamente, causando los consiguientes perjuicios en los trabajadores. Sigue también la explotación de la gente por el inicuo negocio de alcoholes que arruina, embrutece, envilece y deja detrás una herencia de dementes, enfermizos y criminales. En la criminalidad que espanta a los gobiernos hoy día tiene un alto puesto el alcohol y, sin embargo, ellos siguen permitiéndolo, alegando que les son necesarios los impuestos percibidos de la venta de licores. Y vemos hoy a una humanidad que debía haber sido representante de

Dios con dominio sobre la creación, hundida al nivel de los mismos animales. En verdad, se repiten los días de Noé, tal como lo predijo el Señor Jesús, y esto nos anuncia la proximidad de su venida.

### En el sentido político.

Nunca ha estado el mundo tan revuelto en lo político como hoy día. Parece que estamos viendo una nueva torre de Babel con sus lenguas confundidas. En todas partes se hacen experimentos en el Gobierno y los que ejercen temporalmente la dirección de la cosa pública son blancos de la crítica y el ataque de los demás. Y estas cosas van de mal en peor; parece que estamos próximos a un estado de completa anarquía en todo el mundo. La Revista «Prophecy» publicó un notable artículo hace poco que reproducimos a continuación:

«Dios hizo al hombre recto, mas ellos buscaron muchas cuentas» (invenciones). Las Escrituras proféticas nos dicen que el Anticristo venidero «honrará al dios Manzim», o sea, el dios de las fuerzas naturales. (Daniel 11:38). Hace poco escribió Waldemar Kaempffert, editor científico del diario «New York Times», que nuestros verdaderos gobernantes hoy día son los científicos y técnicos. El resultado del control de estos científicos ha sido «el pensamiento en masa» y la tendencia es hacia un mayor control de las masas de población por unos pocos hombres-ge-nios. Todo esto ha sido efectuado por la moderna revolución eléctrica caracterizada por la producción en masa y la distribución de energía, palabras, cantos y cuadros convertidos en ondas eléctricas y transmitidos sobre los Continentes y mares, para que vuelvan a vivir en tierras distantes; tenemos así el cuadro de un mundo enredado en alambre de cobre y el éter conmovido con mensajes notables que significan vida o muerte para italianos y etíopes, para los agricultores de algodón en América o para los bandidos de Manchuria. Comunicación en masa por radio y alambre, entretención en masa por el cine y transportación en masa por tierra, mar y aire... A todo esto nos han llevado Watt, Volta, Faraday, Edison, Marconi y diez mil físicos, químicos e ingenieros. De esta manera es muy fácil amoldar y controlar la mente de las masas hoy día. De los mil millones de personas que hoy viven una existencia standardizada en comunidades standardizadas, menos del uno por ciento tienen

en sus manos todo ese inmenso gentío. Alrededor de mil físicos, biólogos, matemáticos y químicos los controlan, ayudados por otros que arreglan los detalles. Continúa el profesor citado: Hasta los más valientes intelectuales se estremecen al pensar en un mundo dominado por una pequeña aristocracia científica que, naturalmente, creará cada generación de su clase a su imagen. Aun ahora los científicos nos dicen que cuando ellos cambien deliberadamente el primer mono, habrán hecho más que cuando se inventó la máquina a vapor, porque la evolución humana habrá sido quitada de manos de la naturaleza y puesta en las del técnico del laboratorio.

No hay duda que los profetas de Dios vieron algo de esto cuando escribieron de los gobernantes de la tierra tomando consejo en los últimos días contra Dios y las leyes por El establecidas, de los precios de artículos cogidos del aire (por radio), del aumento de rapidez en los viajes y del advenimiento del super-genio, quien «honrará al dios de las fuerzas naturales» y asombrará «al mundo por su poder en el control de la mente de las masas.

### Nuestro deber.

El Señor nos dice para los tiempos actuales: «Negociad entretanto que vengo». Y por medio de su siervo Pablo dice: «No nos cansemos, pues, de hacer bien; que a su tiempo segaremos, si no hubiéremos desmayado». (Lucas 19:13; Gálatas 6:9). Hay un espíritu de indiferencia y frialdad que invade los círculos cristianos en estos tiempos cuando nos aproximamos a la venida del Señor. Un desaliento se apodera de muchos obreros del Señor al ver lo escaso de los resultados de sus labores. Pero recordemos la amonestación: «Estad firmes y constantes, creciendo en la obra del Señor siempre, sabiendo que vuestro trabajo en el Señor no es en vano». Mirando a las iglesias en derredor, vemos a grupos cansados... cansados del culto, cansados del trabajo del Señor, cansados de hacer la voluntad del Señor. ¡Ni fríos ni calientes! Esta es la hora cuando el Espíritu dice a las iglesias: «Negociad, negociad hasta tanto que vengo». Satanás está trabajando duramente para desalentar a los hijos de Dios. Insinúa que la predicación de la palabra de Dios no da resultados y que nuestros esfuerzos para ganar almas son en vano. El sabe que le queda poco tiempo para trabajar y por

esto trata de entorpecer los esfuerzos de los siervos de Dios para completar el Cuerpo de Cristo, la Iglesia.

¡Tenemos que sacudirnos! Tenemos que desechar la indiferencia, la frialdad, el desaliento! Cerremos nuestros ojos espirituales a las insinuaciones satánicas. Tomemos diariamente el ruego del salmista: «Vivifícame, vivifícame, oh Señor, según tu palabra». Recordemos que «a su tiempo segaremos, si no hubiéremos desmayado». Oremos por los obreros del Señor que puedan estar desalentados, para que tengan paciencia y esperen el tiempo de Dios para la cosecha. Seamos llamas vivas para gloria de Dios y para la salvación de las almas que nos rodean, y en su venida tendremos el gozo de recibir su aprobación.

## ¡Cuidado! El viene!

**P**ERO el carromotor se arroja. El ignorante chofer del automóvil no sabe que está escrito. «En el día de su preparación», los carros correrán locamente por las calles; discurren veloces por las plazas; su aspecto es de antorchas; corren como rayos. Nahum 2:3,4.

¡El viene! Pero el millonario continúa rebajando el salario del trabajador, mientras él va atesorando montones de oro y plata, o gastándolos pródigamente en festines y orgías, sin saber que es una prueba de que estamos en los últimos días. Santiago 5:3.

¡El viene! Pero el placer amando público corre enojado de aquí para allá. Berlinas, motores, tranvías, trenes y buques, están siempre cargando y descargando su flete humano descuidado de la solemne amonestación: «En tiempo del fin correrán de aquí para allá.» Dan. 12:4.

¡El viene! Pero el inventor vé con orgullo sus hechos preciosos, y el público alegremente hace uso de los nuevos descubrimientos en las regiones de medicina o de ciencia, de placer o de negocio. Sus pensamientos y sus palabras corren suavemente por el aire, obliterando el espacio mientras ellos mismos están descuidados de la verdad de que Dios está trabajando; porque ¿no ha dicho El? «En los

últimos días, la ciencia habrá progresado. Dan. 12:4.

¡El viene! Las naves del mundo están aumentando rápidamente en fuerza. Cada escuadrilla destructiva, tiene su flotilla integrante de buques, trasportes, torpederos, barcos carboneros, lanchas, lanchas salvavidas, aeroplanos, etc. Porque Dios ha dicho que en el tiempo del fin, los hombres pelearán con muchos buques. Pensad en las guerras en tierra y en mar de estos últimos años, y la guerra que principió entre Austria y Servia que envolvió a casi todo el mundo.

¡El viene! Porque «Los tiempos son peligrosos». 2 Tim. 3:1. Peligrosos físicamente con terremotos, hambre, epidemias, ciclones, naufragios, desastres de aeroplanos y desgracias en las minas. Lo atestigua la enorme catástrofe del Titanic, que halla su paralelo únicamente en la destrucción de la Torre de Babel. Lo mismo que en los tiempos antiguos, los hombres se imaginan que poseen poder ilimitado. (Gén. 11:4-6). Así es que en nuestros días pensamos afectuosamente que lo que hemos construido con nuestras manos, es indestructible; y cuando por medio de la agencia del telégrafo sin hilos están gritando ellos «Paz y Seguridad», vendrá sobre ellos

entonces una repentina destrucción. 1 Tes. 5:2,3. No penséis que estos hombres eran mayores pecadores, antes bien, si no os arrepintieréis, todos pereceréis de igual manera. Luc. 13:2.

Peligros religiosamente, porque los hombres tienen la forma de la piedad negando el poder de ella. 2 Tim. 3:3,5. Ellos andan en su manera acostumbrada a la Iglesia, oyendo con comezón en los oídos al oráculo en el púlpito apuntando a Moisés, Jonás o Isaías, ridiculizando los milagros y sonriéndose de la idea de un Dios que es una buena ayuda en tiempo de aflicción, o en un Cristo que es el mismo ayer y hoy y para siempre. El Hijo del hombre, cuando viniere, ¿hallá fe sobre la tierra? Luc. 18:8.

¡El viene! Como es evidente por el enorme aumento de misioneros apresurándose a los países paganos, proclamando por los caminos y vallados, por las calles y callejones: «Ya todo está arreglado», porque el Evangelio del Reino se predicará a todas las naciones, y entonces vendrá el fin». Mat. 24:14.

Pronto oiremos grandes voces diciendo: «Las bodas del Cordero se acercan, su esposa se ha preparado.»



## SECCION DE LA JUVENTUD

### “Lleno del Espíritu Santo”

*«El Espíritu del Señor es sobre mí, por cuanto me ha ungido para dar buenas nuevas a los pobres; me ha enviado para sanar a los quebrantados de corazón; para pregonar a los cautivos libertad y a los ciegos vista; para poner en libertad a los quebrantados»;*

*Para predicar el año agradable del Señor».*

Mateo 4:18-19.

**L**A palabra del Señor dice que somos Vasos del Espíritu Santo. Y en otra porción nos enseña que hay vasos para honra y vasos para deshonra.

Los primeros son ocupados por el Espíritu Santo, esto es participantes de la esencia del mismo Dios; los otros son ocupados por el

espíritu satánico, esto es de la esencia del mismo Satanás. Eso sí que estos dos espíritus no pueden estar juntos, pues uno excluye al otro.

Ahora este pobre vaso humano está casi siempre vacío del Espíritu de Dios, pero completamente ocupado por el espíritu de Satanás y sus ángeles.

Sin este Espíritu de Dios que da sabiduría, gozo y paz, el hombre vive en la más desesperada y miserable situación.

Si el espíritu satánico domina el corazón y la mente humana, el hombre llega a ser un desgraciado insoportable y acaso una bestia indomable. El corazón que se deja llevar por el espíritu satánico es sumamente peligroso, pues este se ciega y se ensordece, se aprieta, se endurece. El primer paso de maldad, abre paso a un segundo y éste a otro y así sucesivamente. No hay freno capaz de detener su empuje y su acción. Pues no sólo es capaz

de cometer todo acto de mala educación sino también que es capaz de perpetrar todo acto innoble que se pueda imaginar. Un ser endemoniado es capaz de todo!! Así choca, provoca, atropella, sobrepasa, incendia y mata...! acaba con todo!

La tentación no excluye a nadie. Hasta el propio Señor Jesús fué tentado en el desierto. Pero El no se dejó llevar por tal espíritu (Lucas 4:4-12), mas supo desecharlo porque estaba lleno del Espíritu Santo (Lucas 4:1).

Satanás ataca de preferencia en la necesidad, en la miseria, en la enfermedad, en la aflicción. Le gusta mucho tomar parte en la prueba porque allí él vence fácilmente.

Un cristiano sin el Espíritu de Dios, también es vencido fácilmente en la prueba; no soporta, no hay en él potencia alguna para luchar contra un enemigo tan fuerte como es Satán.

La verdadera causa de este fracaso tan frecuente frente a Satanás, es el desconocimiento casi absoluto de las armas poderosas con que ataca. Vedle en este pasaje atacando en la necesidad (Lucas 4:2).

Un buen consejo sería entonces conocer el campo de acción de este enemigo, sus armas y sus tácticas. Un soldado en el campo de batalla debe conocer a su enemigo. Cristo, poseído del espíritu de Dios, nos enseña a defendernos, como en su caso. La palabra de Dios es una espada de doble filo para defendernos de Satanás.

En este pasaje, como en Génesis 3:4-5, ataca con una gran mentira, y quiere imitar las promesas de Dios, y ofrece también grandes cosas que no le pertenecen. Es, pues, un gran mentiroso. Por eso es llamado el Padre de mentira. (Lucas 4:6). ¡¡Cuidado con él!!

Se presenta casi siempre generoso, seductor, meloso y sagaz. Hermanos y amigos, estudia bien sus tácticas.

¿Cómo corretea el mundo a Satanás? — El mundo inconverso lo rechaza de un modo diferente. Para combatir la desgracia y el desaliento, bebe, fuma, llora, desespera. En la prueba se muestra cobarde, entregando luego su cuerpo, alma y espíritu a él. En la enfermedad, se queja, murmura, blasfema y finalmente se echa en los brazos de la incredulidad y de la idolatría y supercherías de este siglo. Ni más ni menos de lo que hacen los mapuches de acá y algunas tribus de Africa, que con ritos y métodos ridículos y absurdos, propios de su ignorancia, *corretean al Malo*. Entretanto que un cristiano con el Espíritu

de Dios, en todo se muestra sereno, lleno de fe y de confianza en Cristo.

Estimados lectores: imitad al Señor Jesús en la defensa de nuestra preciosa alma: *sed llenos del Espíritu Santo de Dios*. Vacíad vuestros vasos de todas las vanalidades de este mundo satánico y llenadlo del Espíritu Santo que es *Bueno, Potente y Vivificador*. Que Dios nos ayude para serlo.

ROSAMEL SAGREDO E.

Traiguén, Diciembre 25 de 1935.

## AVISO

Las Ligas «Obreros de Cristo» y «Los Atalayas», de Villarrica y Aromo, respectivamente, ponen en conocimiento de todas las

### Ligas de Jóvenes de la Alianza Cristiana

que con respecto a la próxima

### Convención de Ligas

que se celebrará en Villarrica para los días de Semana Santa, han tomado los siguientes acuerdos:

1.º Se atenderá gratuitamente a todos los delegados oficiales; los demás ligueños que asistan pagarán \$ 6.— por su estada durante la Convención.

2.º Que cada Liga traiga una sola comedia y a las que no puedan hacerlo se les aceptará cualquier cooperación en el programa literario. Esta cooperación tiene que ser rigurosamente religiosa.

3.º Estas Ligas darán un primero y segundo premios a las dos comedias mejor presentadas.

4.º Estas Ligas tienen el más vivo interés de atender con esmero y solicitud a todos los convencionales.

Villarrica, Diciembre de 1935.

CARLOS C. ISLAS.

Secretario de la Comisión pro Convención.

### Competencia entre Ligas.

Los resultados de la Competencia entre Ligas, pro «Salud y Vida», se publicarán (D. M.) en la edición de Febrero.

EL ADMINISTRADOR.

## Marta y María

— O —

### No os conyuguéis con los infieles.

(Conclusión)

R.—¿De manera que puedo hablar con confianza?

Md.—Si, Ricardo, no tengas temor; hoy siento tanta paz en mi corazón como nunca antes.

R.—Hace algún tiempo, valiéndome de un amigo, logré saber que Marta vivía en Valparaíso y desde ese momento vive bajo nuestro cuidado.

Md.—¿Vive mi Marta? Y Tomás ¿qué vida lleva?

R.—Tomás era un canalla; ahora ya no existe, a la justicia pagó con su vida tantos delitos que cometió.

Md.—Y mi Marta ¿qué suerte corre?

R.—Está fuera de cuidado; la hemos ayudado, con la gracia de Dios.

Md.—Ricardo, por favor dime cuanto sepas de Marta.

R.—Recibí una carta de ella, donde pide que usted la perdone y pregunta si la recibe a su lado.

Md.—Mi Marta está ya perdonada, sólo deseo tenerla conmigo.

R.—Me dice que en estos días estará por aquí; si llegara mañana, ¿no teme alguna impresión al verla?

Md.—No, Dios me ayudará.

R.—¿Y si llegara hoy por el tren de la tarde, ¿sería igual?

Md.—No hay por qué temer; mi corazón está preparado para sentir tan grande gozo.

R.—Y si entrara en este mismo momento, ¿está usted segura de que no sufriría una fuerte impresión?

Md.—Cuento con la ayuda del cielo y eso me basta. (Entra Marta) ¡Mi Marta! ¡Mi Marta!

Mt.—¡Madre mía... perdón! No soy digna de ser llamada tu hija, recíbeme como a una criada.

Md.—Mi hija, tesoro de mi alma, estás disculpada. Recibe mi cariño de madre, toda mi confianza.

Mt.—Madre, fui sorda ante tus sabios consejos, pero la realidad me ha hecho comprender cuán necia e ingrata fui al rechazarlos; mi corazón está cansado de sufrir, las lágrimas se han agotado ya en mis ojos; madre mía, perdón. Madre... ¡qué feliz soy al sen-

tir nuevamente el calor de mi hogar. María, manda a donde el Pastor a decir que he vuelto arrepentida, que reúna esta noche a toda la juventud de la congregación, que quiero contarles mis tristes experiencias. Contaré a los jóvenes las fatales consecuencias que trae la deslealtad al Señor y cuán triste es desobedecer a los padres. Probaré, con mi cuerpo consumido por los pesares de mi alma, que Dios no puede ser burlado, que lo que en esta vida sembramos, eso también segaremos. Diré a los jóvenes que el camino de la felicidad está en la fidelidad al Señor; que no olviden su palabra que dice: «No os conyuguéis con los infieles». (Golpes en la puerta).

M.—Un telegrama para ti, Ricardo. (Ricardo lee en voz baja).

R.—La Compañía Molinera «Los Andes» ha aceptado mi propuesta para la entrega de cien pares de ruedas. Tendré que ensanchar mi taller y aumentar el número de operarios a ocho. Gracias sean dadas a nuestro Señor Jesucristo porque El cuida de sus hijos. La mano bendita de Dios ha devuelto a nuestra querida Marta y, además, nos envía trabajo que es el pan para todos nosotros.

Md.—Loado sea su santo nombre; qué contenta estoy! Cantaré de júbilo a mi Señor. (Se unen en coro).

¡Oh, qué gozo rebosa en mi corazón al palpar tu respuesta, buen Dios Salvador; nuestros labios entonan su humilde loor, nuestras almas te alaban, Señor.

Nuevo ardor por servirte renace en mi ser al gozar el inmenso caudal de tu amor, es tan dulce servir a un Dios como tú, que las sombras transformas en luz.

(Música del himno «El Palacio de Luz»).

(Fin).

## Los cristianos y el mundo.

El evangelista Moody dijo en cierta ocasión que el cristiano en el mundo era como un barco en el océano. El barco está seguro mientras se mantiene en el agua, pero se pierde si el agua entra dentro de él. Los cristianos deben vivir en el mundo, pero si el mundo penetra en ellos, se hunden.

## SECCION NARRATIVA

Atendida por la señora Clara de Wagoner.

## LA MEJOR HISTORIA NARRADA.

UN día, Jaiwant, un anciano indú, cuentista de historias, entró lentamente en una pequeña aldea de la India situada cerca de las riberas del río Jumma. El era siempre una visita bienvenida en esa aldea, y tan pronto los niños lo vieron, gritaron: ¡Allí viene Jaiwant! Ya llegó Jaiwant! En el acto se asomaban rostros alegres en las puertas de las pequeñas casas, y luego empezaba a juntarse la población debajo del gran árbol de la calle principal. De cada casita corrían los niñitos de color café, con paso apresurado para llegar pronto a ese sitio. La niña Tulsi, cuyo nombre significa planta sagrada, corría con su hermano Premchand, que significa luna de amor. Moti, (significando perla) y su hermana Gangabai (nombrado del sagrado río Ganges), seguían muy cerca. Doulat (riquezas) y su hermano Jyoti (luz) con relucientes gorras fueron los primeros en llegar al lugar deseado.

Anhelosamente se juntó la multitud alrededor del anciano Jaiwant para oír sus narraciones que había contado por muchos años en sus viajes de pueblo en pueblo. Muchas de esas narraciones se remontaban a la lejana historia de la vieja y misteriosa India, y habían sido pasado de generación en generación por alrededor de tres mil años. Habían narraciones de gigantes y demonios crueles que habían sido vencidos por armas misteriosas. También habían narraciones de seres fantásticos de una decena de cabezas y veinte brazos, de hermosas princesitas y diosas, de poderosos reyes y de grandes aventuras de hombres y bestias con demonios.

Una historia que agradaba mucho a los niños de la India era la del Príncipe Ram y la Princesa Sita. Este joven príncipe se había conquistado el afecto de todas las gentes, pero debido a una promesa imprudente hecha por el rey a una de sus esposas, el príncipe Ram fué desterrado por algunos años mientras el hijo de la celosa reina llegaba a ser heredero al trono. Después de muchas aventuras, su amada Sita fué capturada por los demonios y llevada a la Isla de Ceylon, pero rescatada más tarde por Ram, ayudado por un ejército de monos. Entonces él fué coronado en medio de las aclamaciones gozosas de su pueblo, y reinó largo y justamente. Hay muchos niños y niñas en la India que

llevan los nombres de Ram y Sita, y la historia es contada vez tras vez, con agrado de viejos y jóvenes.

Hay muchos cuentistas de historias en la India, y cada uno tiene su modo de narrar las historias. A veces él se para en su narración para fumar su hookah, o pipa. A veces su narración es interrumpida por la risa de su auditorio, o aprobada por el movimiento de las cabezas. Las mujeres miran de vez en cuando la escena con agrado, y los niños saltan y aplauden las ocurrencias del cuentista.

En ese día cuando Jaiwant entró a la aldea, los niños le dieron cariñosa bienvenida. «Pidámosle que nos cuente la historia del conejo», dijo Doulat. «No», dijo Jyoti; «yo quiero oír de los monos que pelearon con árboles y piedras.» «Y yo quiero oír de la Princesa Sita», dijo una niña simpática. «Pidámosle que nos cuente del tiempo cuando los demonios cabalgaban en camellos, elefantes, leones, asnos y chanchos», dijo Luna de Amor. Pero cuando Jaiwant miró a su auditorio, sonrió cariñosamente a todos. Nunca habían visto las gentes de esa aldea a Jaiwant tan feliz y tranquilo. ¿Había de morir pronto el anciano? ¿Había tenido alguna maravillosa visión? ¿Dónde estaba su larga pipa? Esas eran algunas de las preguntas que se hacían las gentes al mirarle debajo del árbol.

«Muchísimo tiempo atrás», principió él, «había un gran rey, poderoso y maravilloso. El hizo el mundo con todos sus hermosos árboles, flores, pájaros, cielo, mar, y todas las cosas. También El hizo las gentes y deseaba que ellas se gozaran de todas las cosas que El había hecho. El hizo nuestros cuerpos y nos dió manos y pies. El enviaba muchos regalos a las gentes del mundo», prosiguió Jaiwant. «El envió la luz del sol y la lluvia para que crecieran las cosas y que así pudiéramos tener alimentos. Pero un día El envió su más maravilloso regalo... Su único Hijo. No nació como un gran rey en un palacio de oro, sino en un humilde pesebre donde estaban los animales. No habían muchos que esa noche sabían que El era el Hijo del gran Rey. Solo unos pocos pastores que cuidaban a sus ovejas lo sabían. Y mientras ellos cuidaban sus ganados, esa noche oyeron la más hermosa música. El cielo se iluminó ma-

ravillosamente: y luego un coro de ángeles cantó el anuncio: «Prabhu Yeshu es nacido». (El Señor Jesús ha nacido.) Jaiwant paró un momento en su historia para descansar y mirar a su auditorio. Y luego, en vez de fumar en su pipa como solía hacer antes, él puso su mano en el bolsillo y sacó un pequeño libro, y elevándolo a la vista de todos, dijo: «este Libro cuenta toda la historia.»

«Esta es la mejor historia que Jaiwant jamás ha narrado», fué el comentario de la gente. «¿Dónde lo habrá oído?» Jaiwant se sonrió, y su sonrisa era la misma sonrisa tranquila y serena que habían notado en su rostro, cuando principió a contarles esa historia. Entonces él les contó más acerca de Prabhu Yeshu, todo lo que sabía, porque hacía poco que él mismo lo había oído. Y cuando lo había oído, dijo: «Después de todos estos años ha venido finalmente la luz a mi camino. Es la mejor historia que he oído, porque es la mejor historia que jamás haya sido contada... la historia de Prabhu Yeshu (Señor Jesús)».

## El obsequio de Margarita.

**L**OS ojos del predicador recorrieron los rostros de los miembros de su aristocrática y mundanal iglesia. El había hecho un apasionado pedido a favor de una Misión en las lejanas montañas, donde los habitantes no sabían nada de Dios y de Cristo. El anhelaba inspirar a sus oyentes con el espíritu del dar para la obra del Señor, y hacerlos sentir cuan grande y grato privilegio era que tenían de ayudar así a esa bendita obra... y él sentía que no había alcanzado su objetivo. Un sentimiento de desaliento se apoderó de él. «Oh, Dios, ayúdame. dijo entre sí. El no podía ver la doblada figura de la cojita Margarita en uno de los últimos bancos de la iglesia... una figura que se estremecía bajo el apasionado pedido y ruego del predicador. «Señor Jesús», dijo la pequeña en voz entrecortada, «no tengo nada que dar; pero yo quiero que las gentes en la montaña oigan del Salvador. Oh, Señor, no tengo nada que...» y repentinamente se paró. Ella oyó una voz que le hablaba de alguna parte: «Si Margarita; tu tienes tu muleta, esa hermosa muleta que costó mucho. Puedes dar esa amiga tuya que te ayuda a ir al parque a ver a los pájaros... que te ayuda a venir a oír la predicación.» «No, no, Señor», sollozaba la niña, tiritando. Pero repentinamente dijo:

«Si, lo daré, porque El me dió más que esto». Cegada por las lágrimas, ella entregó su muleta a la persona que recogía la ofrenda, quien al principio se confundía, no sabiendo qué hacer con este extraño obsequio. Pero luego lo llevó adelante, y lo puso sobre la mesa frente al pulpito. El predicador bajó y tomó la muleta en sus manos y la mostró con manos temblorosas al auditorio. Por un momento no se atrevió hablar. Pero al fin dijo: «¿Ven esto mis hermanos? Es la muleta de la pobre Margarita... todo lo que tiene para hacer llevadera su vida, lo ha dado... y Uds?» Hubo un momento de silencio, y un movimiento intranquilo en los bancos.

«¿Desea alguien contribuir a la causa del Señor con la suma de dinero que produciría esta muleta, y devolverla así a la pobre niña que sería impotente sin ella?» preguntó el ministro. «Veinticinco dólares» dijo uno. «Cincuenta dólares» dijo un banquero. «Cien dólares» dijo aún otro. Y así siguió aumentando la cantidad, hasta que habían dado seiscientos dólares, amontonados sobre la muleta. «Gracias a Dios — dijo el ministro — Uds. han recuperado sus corazones. Recibamos la bendición de Dios». Y extendió sus manos sobre la congregación, temblando de emoción.

La pequeña Margarita, absorta en la grandeza de su ofrenda y del amor que le había impulsado a darla, no comprendió claramente lo que había sucedido. Ella no pensó en el porvenir, o cómo llegaría a su distante hogar, ni en los días que estaría inutilizada antes de tener otra muleta. Cristo le había pedido todo, y ella, con una fe como la de Abraham, había obedecido. Y aun no comprendió cuando una señora la abrazó y le dijo suavemente: «Margarita querida, su muleta ha ganado seiscientos dólares para la misión en las montañas, y vuelve a quedar en su poder. Tómela, pequeña» Parece que en un instante le llegó al entendimiento que de alguna manera misteriosa su don había sido recibido por Dios y devuelto a ella; con un grito de gozo la niña tomó la muleta y la apretó en su seno, y sonriendo con alegría a la gente que la miraba amablemente, salió cojeando de la iglesia.

«Traed todos los diezmos al alfolí, y haya alimento en mi casa; y probadme ahora en esto, dice Jehová de los ejércitos, si no os abriré las ventanas de los cielos, y vaciaré sobre vosotros bendición hasta que sobreabunde». Malaquías 3:10. G. M. J.

## MANÁ

El siguiente relato del inspector misionero Paul Achenbach fué publicado en «Dein Reich komme», 1935, N.º 1.

Era para nosotros un evento cuando el pastor nos mostró cierta cantidad de un maná que cayó unos días seguidos, en los meses de Abril y Mayo de 1933, a 9 klmts. al Este de Aleppo. La muy nombrada misionera Karen Jeppe, que venía del Oriente a Zimmerwald, había oído de noche el ruido como de lluvia sobre la casa y rogó al pastor que hiciera investigaciones acerca de esas cosas tan extraordinarias.

Había allí en los alrededores de Aleppo una sequía que duraba 17 meses.

Algunas noches llovizó sobre casas y tierra. La gente intentó comer de él y dieron también a los animales. Se hartaron y hasta se mencionan sanidades.

El pastor H., que nos dió algunas muestras de ese maná, hizo analizarlo en algunos laboratorios, pero hasta la fecha sólo se ha constatado que no contiene sustancia vegetal alguna.

(Traducido).

J. DEININGER.

## Más ayuda para el templo de Lebu.

Nos es grato hacer notoria nuestra gratitud al Señor y a los hermanos que nos siguen ayudando para levantar el nuevo templo de Lebu. El mes pasado cerramos la cuenta con una entrada de \$ 1.029.— Hemos recibido en el curso de este mes las siguientes entradas:

Iglesia de Frutillar	\$ 60.—
» » Purrangué	25.—
» » Huillinco (Ancud)	38.—
» » Temuco 1.a	50.—
» » Lautaro	25.60
» » Dollinco	22.—
» » Pillanlelbún	15.—
Víctor Gallegos (Río Bueno)	10.—
Miguel Gasep (Traiguén)	10.—
<hr/>	
Total de entradas	\$ 255.60
Más saldo anterior	1.029.—
<hr/>	
Total	\$ 1.284.60

Acceptamos agradecidos cualquiera ayuda a este fin, y toda persona que nos desee ayudar puede dirigirse a casilla 179, Traiguén.

ISMAEL FIGUERAS.

## Recuerdos de viaje.

No encuentro otro versículo más apropiado con que principiar esta carta a nuestros amigos en Chile, que Efesios 5:16: «Redimiendo el tiempo, porque los días son malos». Pero «Bueno es Jehová para fortalecer en el día de la angustia; y conoce a los que en él confían». Nah. 1:7. El tiempo vuela rápidamente y ya hace más de un mes que llegamos a Nueva York.

Salimos de Ancud en mitad del invierno y pasamos en Panamá al medio del verano. Sentimos mucho que no tuvimos tiempo para visitar y despedirnos de nuestros queridos hermanos de Chile, pero después de la decisión de irnos, el tiempo fué tan breve que apenas pudimos atender a todos los requisitos para nuestra salida del país.

Nos fuimos en el magnífico y gran vapor «Reina del Pacífico» hasta las Islas Bermudas y desde allí en el «Queen of Bermuda», verdadero palacio flotante, que hasta piscina de natación tiene abordo.

Desde Valparaíso tuvimos el placer de tener como compañeros de viaje a varias familias misioneras, incluyendo los hermanos R. Cecil Moore, señora y familia; la señorita Agnes Graham; y Carl Volstad, señora y familia. Luego se agregaron varias familias más de Bolivia y Perú, representando Metodistas, Cuáqueros o Amigos, Hermanos, Ejército de Salvación, Bautistas y Aliancistas, formando una sola familia de «los domésticos de la fe».

El primer Domingo que pasamos abordo tuvimos un culto, pero aparte de los evangélicos, muy pocos asistieron. El «dios de este siglo» y el amor a los placeres del mundo tienen más dominio sobre la gente que el Creador y Dios verdadero.

Había también varios sacerdotes de la iglesia romana abordo, con quienes tuve conversaciones. Dos eran misioneros dominicos de España que habían estado en el Perú durante veinticinco años y volvían por causa de su salud. Con uno tuve muchas horas de conversación y verdadera comunión de espíritu, y aunque no estuvimos de acuerdo en muchos puntos de doctrina y práctica, sin embargo, el hombre descansaba sólo en Cristo y creo que era verdaderamente salvado. Me regaló un libro que él mismo había escrito y yo le regalé libros míos; expresamos el deseo de continuar nuestras discusiones por corres-

pondencia y cuando nos despedimos en las Bermudas le dije que aunque no nos encontremos otra vez en esta vida, que esperaba encontrarle en la vida del más allá.

En Nueva York nos esperaba un hermano de la Alianza y prouto estuvimos en el Hogar de la Alianza. Luego celebramos una pequeña conferencia con algunos miembros del Home Board, donde presentamos los saludos, agradecimientos y algo de las necesidades de la obra en Chile. Todo fué bien recibido por los miembros presentes y por su interés y preguntas nos alentamos con la esperanza de que la obra en Chile recibiría el apoyo de la Misión por algunos años más aunque no podían decir nada definido hasta que el asunto fuera considerado en la próxima reunión del Home Board.

Después de algunos días seguimos viaje a Lancaster, donde quedamos con nuestra hermana Anna, que fué misionera en Chile durante veinte años. Naturalmente, ella tenía muchas preguntas que hacer en cuanto a la obra que ella recuerda mucho en sus oraciones y también de los hermanos en Chile. La hermana Mary Dunstal iba a irse al Instituto Nyack a prepararse para la obra en Chile.

Hemos tenido oportunidad de presentar la obra de Chile y sus necesidades en varias ocasiones y la gente muestra mucho interés. En Lancaster tuvimos el gozo de celebrar un culto en castellano con un grupo de treinta o más mexicanos, que quedaron muy agradecidos. La semana pasada tuvimos el privilegio de escuchar al señor Harry Strachan, que ha visitado a Chile, y nos alegramos de saber por él de las posibilidades de la obra del Señor en Costa Rica.

Aquí no parece tan grande la depresión económica, por el inmenso número de automóviles que circulan por todas partes.

Tenemos mucha razón de dar gracias a Dios por Cristo y su gran salvación que satisface mucho más que todas las riquezas y placeres del mundo.

Todos les enviamos a ustedes muchos saludos y les deseamos las más ricas bendiciones en Cristo nuestro Señor.

C. B. LEFEVRE y Sra.

Las personas que se suscriban por un año a «Salud y Vida», recibirán la Revista desde ahora hasta Marzo de 1937.

Precio de la suscripción anual: \$ 3.—

## Pro Prensa.

Con sincera gratitud acusamos recibo de las siguientes sumas de dinero para la adquisición de una nueva prensa para la publicación de «Salud y Vida»: XDM. \$ 10.—; EXE. \$ 10.—; XD. \$ 100.—; XJAM. \$ 7.—; XJ. \$ 5.—; XV. \$ 2.—; XUS. \$ 875.—; XH. \$ 25.—; XS. 20.—; Sociedad de Señoras, Ancud, \$ 20.—

Avisamos a los hermanos y amigos interesados en «Salud y Vida» que ya hemos firmado un contrato para la entrega de la prensa en el curso del mes de Enero, aunque no hemos aun recibido todo el dinero necesario para pagarla. Pero la necesidad nos ha impulsado a este paso porque el gran tiraje que actualmente tiene la Revista hace prácticamente imposible que sea impresa en la vieja y anticuada prensa de pedal. Por otro lado, hemos tomado este paso impulsados por la fe en que nuestros hermanos y amigos seguirán ayudándonos en oración y óbolo hasta dejar totalmente pagada la prensa. Agradecemos toda ayuda que sea dada con este fin.

EL ADMINISTRADOR.

## LIBROS

Ofrecemos los siguientes interesantes libros:

- «La Biblia y el Porvenir».  
\$ 1.20
- «Conociendo la Biblia».  
\$ 2.50
- «Cristo en la Biblia».  
\$ 2.—
- «Los Nuevos Hechos de los Apóstoles».  
\$ 1.50
- «Fundamentos genuinos del Cristianismo».  
\$ 3.20
- «Como conseguir de Dios lo que pedimos».  
\$ 2.—
- «Las Profecías Apocalípticas».  
\$ 0.60
- «Las Visiones Proféticas de Daniel».  
\$ 0.40
- «Estudios de Doctrina Cristiana».  
\$ 6.—

## TRATADOS

- «El no me conocerá».
- «Cuff».
- «Muerte trágica de un domador».
- «La llave de la puerta».  
\$ 10.— el mil.

A cada pedido hay que recargar el valor del franqueo.

# NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

## ENTRADAS

### pro sostén Iglesia Nacional, en Diciembre de 1935.

Lebu	10.—	Villa Alegre	48.90
Contulmo	55.—	Puerto Montt	60.—
Traiguén	150.—	Huillínco	40.—
Lautaro	100.—	Freire	30.—
Dollínco	10.—		
Temuco	540.—	<b>ESPECIALES</b>	
Sala Evangélica		Marcos Molina	50.—
Instituto Bíblico	250.—	Ezequiel D. Molina	10.—
Quepe	20.—	José A. Molina	4.—
Loncoche	80.—	Gregoria S. de	
Villarrica	100.—	Molina	5.—
Valdivia	100.—	Asterio 2.º Molina	1.—
Osorno	100.—	Congregaciones	
Frutillar	81.10	Alemanas	350.—

*El Tesorero.*

### Pichiropulli.

**DEFUNCION.** — El 17 de Noviembre pasó a estar con el Señor nuestra querida hermana Margarita C. de Cárcamo, a la edad de 57 años. Ella se convirtió al Señor cuando por primera vez se predicaba el Evangelio por estos lugares, desde entonces consagró su vida al Señor; últimamente era diaconisa en nuestra Iglesia. Momentos antes de partir oraba al Señor, y diciendo que quería dormir entregó su alma al Creador. Durante las dos noches del velorio hubo oportunidad de escuchar mensajes de consuelo de la Palabra de Dios por los pastores Lara, Oyarzún, Martí, Gatica y la hermana D. Gatica. En el cementerio dirigieron la palabra los pastores Martí y Gatica. Quiera Dios mitigar el dolor de nuestros hermanos.

— El 5 de Noviembre voló al cielo el pequeño Eduardo, hijo de los hermanos Elena y Luis Alvarado, a la edad de 13 días. En el velorio nos ayudó eficazmente el hermano Sepolitaquis, pudiendo predicar el Evangelio a un buen número de almas.

«De los tales es el reino de los cielos».

MARIA MUÑOZ, Sct.

### Aromo

**ANIVERSARIO.** — El 1.º de Noviembre, en celebración del sexto aniversario de la liga «Los Atalayas», tuvimos un programa literario musical. Hubo representantes de los «Embajadores del Divino Maestro», de Osorno, y de otras instituciones.

Pedimos la bendición de Dios sobre esta liga y la semilla sembrada en ese día.

EL SECRETARIO.

### Freire

**DEFUNCION.** — El 8 de Diciembre fué visitado por el ángel de la muerte el hogar de la señorita Teresa Navarrete, llevándose a su querido papacito Lupercio Navarrete Cereceda, a la edad de 65 años. Nuestro más sentido pésame a sus hijas y hermana en estas horas de dolor.

J. U. LARA B.

### Pillanlelbún (Huerqueco).

**VISITA.** — Estamos muy agradecidos por la visita que nos hizo el hermano Samuel Burgos el 24 de Noviembre, pues fué de gran aliento para nosotros. En los cultos celebrados notamos la presencia del Espíritu de Dios, y esperamos que El haga fructificar su Palabra,

PEDRO CALLIÑIR.

### Maipué

**NUEVO DIRECTORIO.** — El 15 de Diciembre tuvimos, dirigida por nuestro pastor, la última revista trimestral del año. Al mismo tiempo nombramos el directorio de la Iglesia para el próximo periodo: Anciano, Eudulio Vega; Diácono, Juan Aguilar; Diaconisa, Ruperta de Aguilar; Tesorero, Aristeo Velásquez; Secretario, Onofre Carrillo.

Esperamos la dirección divina para este nuevo directorio.

EL SECRETARIO.

### Osorno.

**DEFUNCION.** — El 13 de Noviembre pasó a estar con el Señor nuestra hermana Carlina Bracho, después de soportar una penosa enfermedad por varios años, puesta su fe en su Salvador. Los funerales estuvieron a cargo del pastor R. Gatica, y dieron lugar para que el Evangelio fuese predicado a un buen número de almas. Dios quiera consolar a los deudos de nuestra hermana.

**CULTOS ESPECIALES.** — Desde el 27 de Noviembre al 1.º de Diciembre esta iglesia celebró una serie de reuniones especiales, con la visita de nuestros hermanados Ismael Higuera y Armando Campos, y con la cooperación de los hermanos Salvacionistas Capitanes Wasker. Fué valiosa la colaboración de la Estudiantina y Círculo Corista «Rey David». Quiera Dios bendecir todos los esfuerzos que se hacen para difundir la Palabra de Dios, y lleguen nuestros agradecimientos a los hermanos que colaboraron al éxito de estas reuniones.

**NAVIDAD.** — Como en años anteriores, nuestra Escuela Dominical preparó un modesto programa para conmemorar la navidad del Salvador, programa que se desarrolló el 24 de Diciembre, siendo del agrado de los asistentes y de gran bendición para la iglesia. Quiera el Señor bendecir todo lo que se hace en su santo nombre.

JUAN MAXIL, Sect. Corresponsal.

### Villarrica.

**DEFUNCION.** — El 11 de Diciembre voló a las mansiones celestes, después de soportar una larga y cruel enfermedad, el niño Abner, hijito de nuestros hermanos Florisa y Julio Retamal. El hermano Julio me encarga dar en su nombre los más sinceros agradecimientos a la Sociedad de Señoras y a todos los hermanos por el aprecio, cariño y simpatía manifestado a ellos en esta dura prueba que han tenido que soportar. Dios bendiga y consuele a nuestros hermanos en su profundo dolor por la pérdida de su único hijito.

PEDRO VÁSQUEZ.

## Lautaro

**BAUTISMOS.**— El 2 de Diciembre sellaron su fe en Cristo por medio del bautismo los hermanos Pedro Novoa, Pedro Ovalle y Maximino Arriagada.

Damos gracias al Señor por estos nuevos hermanos y pedimos que El los haga fieles testigos de su causa.

LA SECRETARIA.

**GRATITUD.**— Siento que es mi deber dar testimonio de lo que el Señor ha hecho por mí.

El 7 de Junio pasé por una delicada operación en Santiago. Me animaba que Dios me ayudaría. Estuve en el hospital 40 días, después una convalecencia de dos meses. Lo que me sirvió de consuelo en esos días de prueba fué la Palabra de Dios, y la parte que dice: «Jehová es mi luz y mi salvación ¿de quién temeré? Jehová es la fortaleza de mi vida».

Agradezco a todas mis hermanas por sus oraciones; también a mis hermanas de la capital que tan desinteresadamente me visitaron. ¡Gloria al nombre del Señor!

MARGIT DE GOMEZ.

**AGRADECIMIENTOS.**— Mis sinceros agradecimientos al dador de todo bien, nuestro buen Dios, en general a los hermanos de este pueblo, también a la hermana Florinda Retamal, de Santiago; a las hermanas Vasquez, de Lipingue y al hermano Pino, de Chillán. El Señor os recompense con bendiciones de lo alto.

M. G. A.

### — AVISO —

Se necesita comprar un ARMONIO PORTATIL en buen estado si algún amigo tiene uno para vender, le pedimos dirigirse indicando pormenores a

M. G. — LAUTARO, casilla 63.

## Loncoche

**VISITA.**— Respondiendo a una invitación nuestra, el 20 de Diciembre nos visitó el hermano A. Marti, pastor en Valdivia, trayéndonos un precioso mensaje de la Palabra de Dios.

Después del culto dimos una manifestación de afecto cristiano a los hermanos Ismenia Jofré y Julio Riquelme, para despedirlos de su vida de solteros, pues al día siguiente se unían en matrimonio. Les deseamos felicidad y que el Espíritu de Dios les guíe a toda justicia. ¡Recordad que un hogar feliz es sólo uno verdaderamente cristiano!

L. MARIN S.

## Valdivia

**REUNIONES ESPECIALES.**— La juventud de las Iglesias Bautista, Alianza y Metodista inician las actividades de propagación evangélica de su tercer año de vida. Para hacer más atrayentes las reuniones especiales se invitó al hermano Lorenzo Marin, pastor de Loncoche. En todas las reuniones pudimos notar palpablemente la presencia del Señor. Como algo especial tuvimos la inesperada visita del hno. A. Oyarzún, que predicó el sábado en la noche.

Quiera el Señor bendecir ricamente la semilla sembrada, al entusiasta hermano Marin y a la juventud de nuestras iglesias en Valdivia, para que unida siempre en Cristo pueda llevar el Evangelio a las almas que no lo conocen.

**PRO EDIFICACION.**— Con alegría y alabanza al Señor damos a nuestros hermanos y amigos cooperadores el resumen de las ofrendas recibidas hasta la fecha pro edificación de nuestro templo. Incluyendo el dinero detallado a continuación, tenemos actualmente la suma de \$ 8.028,75 (ocho mil veintiocho pesos setenta y cinco centavos). Damos a continuación las últimas ofrendas recibidas:

Luisa de Farias, \$ 15,70; Isaura Valencia, \$ 8,65; Ercira Icarte, \$ 2.—; Tomás Fernández, 10.— A. M. F., 163,60; Lina Leal, \$ 5.—

Solicitamos la oración de todos nuestros hermanos en la fe para esta obra en que estamos empeñados.

**DEFUNCION.**— El 5 de Diciembre, después de una corta enfermedad, pasó a estar con el Señor la niñita Amanda, hijita de nuestros hermanos Lidia y Rodolfo Gerding, a la edad de un año y siete meses.

La partida de Amandita fué una dolorosa sorpresa para muchos hermanos, que sólo ocho días antes la veíamos corriendo feliz por las piezas de su casa. Pero el Señor que dijo: «Dejad a los niños venir a mí», la llamó a su lado, en donde nuestros hermanos Gerding tienen la esperanza de verla nuevamente, para nunca separarse.

A. MARTI F.

## Temuco — Primera Iglesia.

**DIRECTORIO.**— El 2 de Diciembre la Liga «Los Bereos» eligió su nuevo directorio para el primer semestre de 1936, en la siguiente forma: Presidente, Luis Monsalvez M.; Vice, Eduardo Hoffter B.; Secretario, Tito Oyarzún J.; Tesorero, Juan Jaramillo; Bibliotecario, Elba Alvear; Guía, Arturo Oyarzún G. El Señor bendiga a esta mesa directiva, de modo que trabaje con denuedo en sus funciones para El.

EL CORRESPONSAL.

**BAUTISMOS.**— El 17 de Diciembre fueron bautizados los siguientes hermanos: Violeta de Jaramillo, Elba Alvear, Ernestina Melo, Noemí Jara, Ema Soto, Matilde Oyarzún, Clementina de Jara, Ana Meriño e Isaías Padilla.

Terminado este acto, los nuevos hermanos ingresaron a la comunión de la Iglesia. Enseguida celebramos la Santa Cena, participando ellos y demás congregación. El hermano Higuera nos dió un precioso mensaje con qué alimentamos nuestras almas. Quiera el Señor bendecir a sus hijos.

SAMUEL BURGOS, Sct.

## Traiguén

**BAUTISMOS.**— El Domingo 22 de Diciembre dieron testimonio público de su fe en Cristo los siguientes hermanos: Ernesto Parada, Estela de Parada, Fernando Ibáñez, Amanda Manríquez, Lucila Mora y Ana de Barrera. Es nuestro deseo que el Señor bendiga ricamente a nuestros nuevos hermanos en la fe.

R. SAGREDO, Sct.

### — AVISO —

Tenemos el agrado de avisar a las SOCIEDADES DE SEÑORAS que la

### CONVENCION

se celebrará en la ciudad de Traiguén, los días 27-28 de Febrero, debiendo llegar las delegadas el día 26.

LUISA S. de SAGREDO.  
Secretaria.

# SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE.

Administrador y Redactor responsable  
**Henry Wagoner**

Co-Redactor  
**Rosamel Sagredo**

Comisión Colaboradora: **Clara de Wagoner—W. Diener—M. Gómez**

Las colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Precio de suscripciones:  
Por un año \$ 3.00. Al extranjero \$ 4.50  
Núm. suelto \$ 0.30

## Lecciones de Escuela Dominical

*Lección para el 2 de Febrero de 1936.*

**Jesús busca ayudantes**  
Lucas 5:1-28.

TEXTO AUREO.— Lucas 5:11.

- 1) Jesús predica desde una lancha pescadora - vs. 1-3.
- 2) Obediencia — la condición del discipulado, y su recompensa - vs. 4-7.
- 3) La gran promesa de Jesús a Pedro - vs. 8-11.
- 4) Llamamiento de Mateo el publicano al discipulado - 27-28.

*Lección para el 9 de Febrero.*

**Jesús insiste en la justicia**  
Lucas 6:39-49.

TEXTO AUREO.— Lucas 6:46.

- 1) Probad todas las cosas - vs. 39,40.
- 2) Se necesita ser consecuente — vs. 40-42.
- 3) El carácter demostrado por la conducta - vs. 43-45.
- 4) Oyentes y hacedores — prueba de fidelidad son las obras - vs. 47-49.

*Lección para el 16 de Febrero*

**Jesús ayuda a uno que duda**  
Lucas 7:19-28.

TEXTO AUREO.— Marcos 9:24.

- 1) Las dudas de Juan acerca de Jesús - vs. 18-23.
- 2) El testimonio de Jesús acerca de Juan - vs. 24-28.

*Lección para el 23 de Febrero.*

**La persona antes que la propiedad**  
Lucas 8:26-37.

TEXTO AUREO.— Lucas 16:13.

- 1) Arruinado por un espíritu inmundo - vs. 20-32.
- 2) Redimido por el poder de Jesús - vs. 33-35.
- 3) El rechazamiento de Jesús por los gadareños - vs. 37.

## Notas Homiléticas.

**Sabiduría en 1.a Corintios.**

1. Sabiduría de Dios — 1:21,30; 2:7.
2. Sabiduría del mundo — 2:6; 3:19.
3. Sabiduría de los sabios — 1:19.
4. Sabiduría de palabras — 1:17.
5. Sabiduría humana — 2:4,5,13.
6. Sabiduría oculta — 2:7.
7. Cristo Jesús...nos ha sido hecho sabiduría — 1:30.

◆◆◆

«Yo iré».

- 1 La decisión de FE — Ruth 1:16.
- 2 La decisión de AMOR — Gén. 24:58.
- 3 La decisión de VALOR — Jueces 4:9.
- 4 La decisión del RETROGRADO — Jueces 16:20.
- 5 La decisión de COMUNION — 2 Reyes 6:3.
- 6 La decisión del TESTIGO — Salmo 71:16.
- 7 La decisión del PRÓDIGO — Lucas 15:18.

◆◆◆

**Luz**

1. Origen de luz — 1 Juan 1:5.
2. Substancia de luz — Juan 12:35, 36, 46.
3. Parado en la luz — 1 Pedro 2:9.
4. Andando en la luz — 1 Juan 1:7.
5. Evangelio de luz — 2 Cor. 4:6.
6. Protección de luz — Romanos 13:12.
7. Separación de Luz — 2 Cor. 6:14.

◆◆◆

**El Amor de Dios.**

1. Es inextinguible en su llama de afecto — Cantares 8:7.
2. Es inagotable en su cantidad — Romanos 8:32-37.
3. Es incansable en el servicio — Juan 13:12.
4. Es indispensable para mantener la gracia — Efesios 2:4, 5.
5. Es inmutable en su carácter — 1 Juan 4:16.
6. Es inseparable en su unión — Rom. 8:39.
7. Es instantáneo en su prontitud para ayudar — 2 Cor. 5:14.